



PERÚ

Ministerio
del Ambiente

Servicio Nacional
de Áreas Naturales
Protegidas por el Estado



Reserva Nacional
Tambopata



Parque Nacional
Bahuaja
Sonene



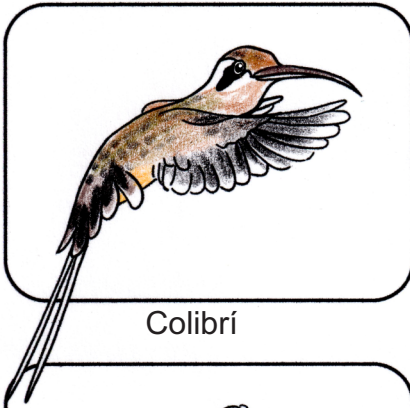
AIDER
Bosque manejado: ¡Futuro asegurado!

Maki

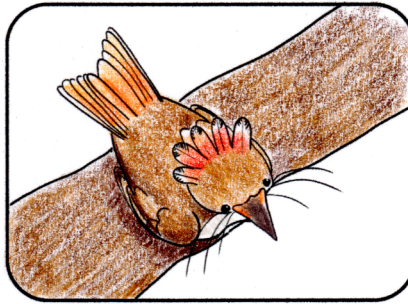
La Maquisapa



¡Todos nosotros vivimos en el bosque!



Colibrí



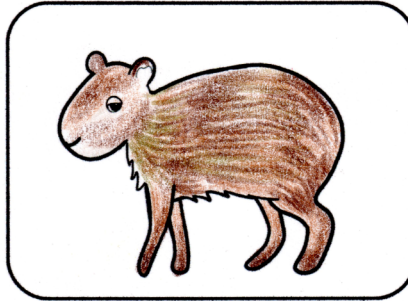
Atrapamosca Real



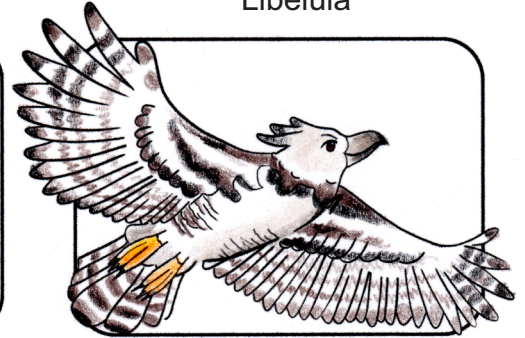
Libélula



Mariposa



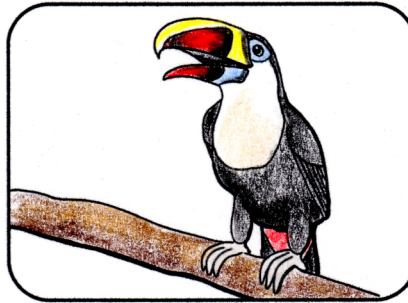
Ronsoco



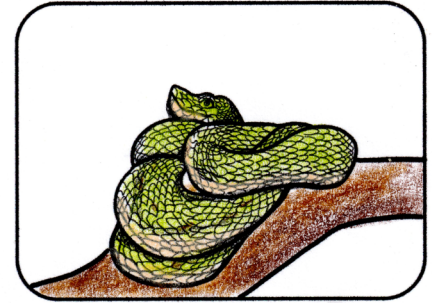
Aguila Arpía



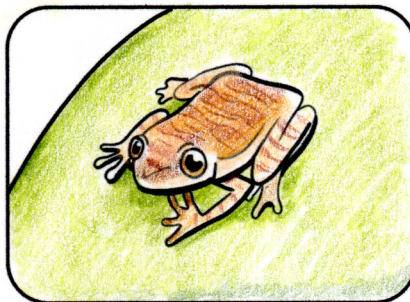
Jaguar



Tucan



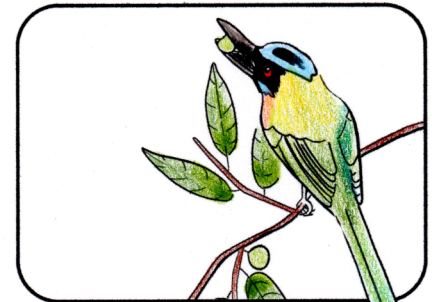
Loro Machaco



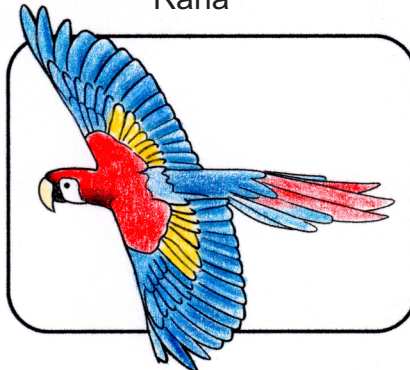
Rana



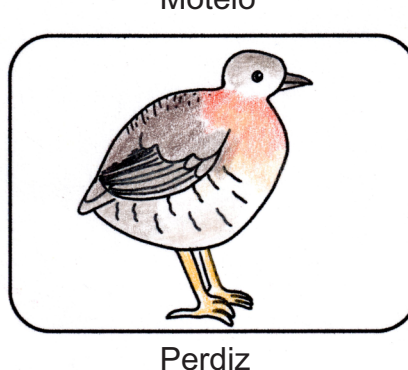
Motelo



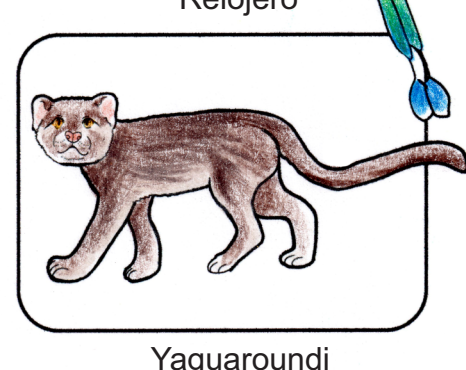
Relojero



Guacamayo Escarlata



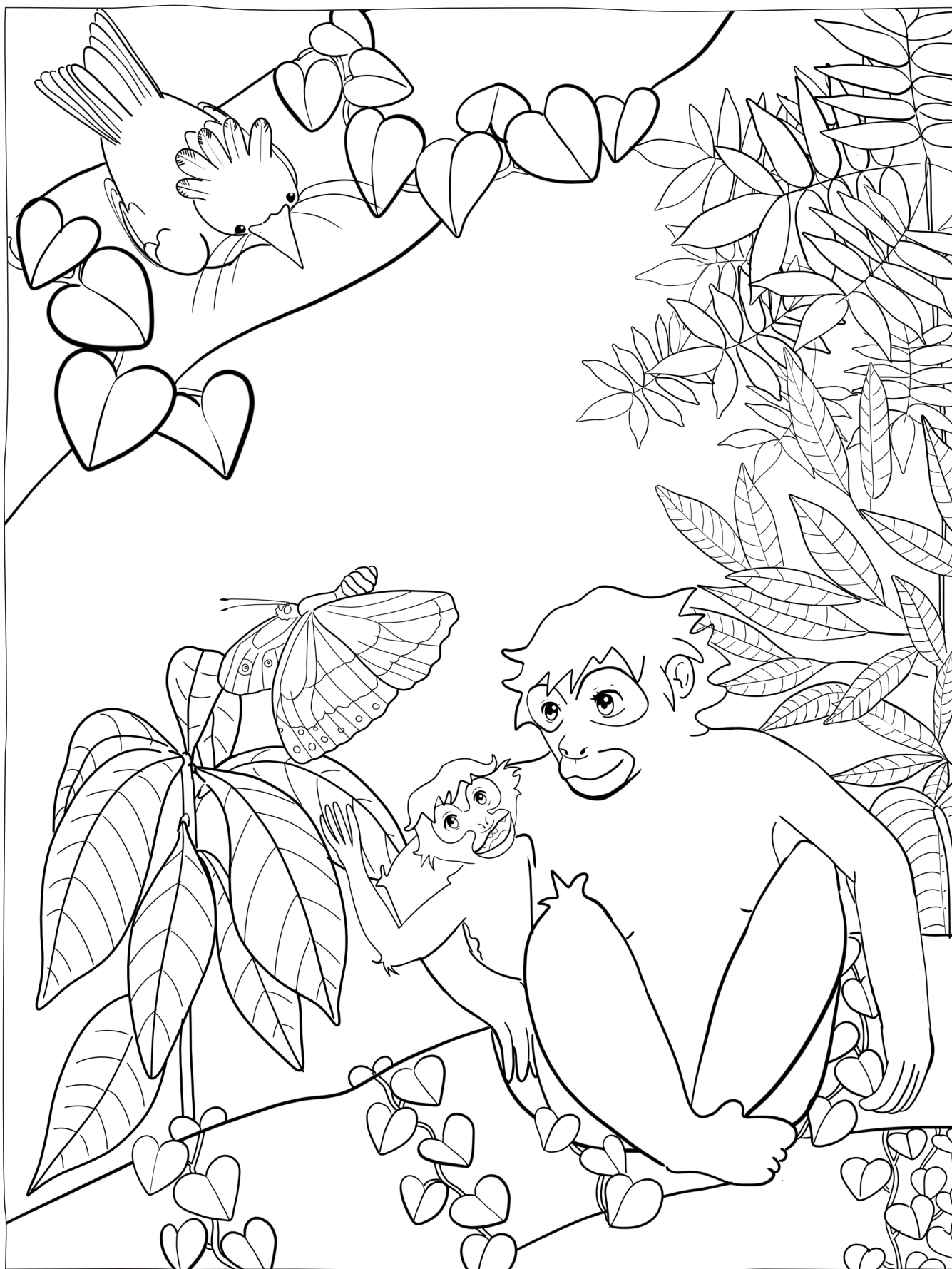
Perdiz



Yaguaroundi

Hola, soy Maki, una mona araña y vivo en los bosques amazónicos del Perú. Me gustan los árboles más grandes que se pueden encontrar en la selva. ¿Cuál es tu nombre?

.....



Achaja ami eyatá biya bashay bañani ebioho Perú. Eyatá akuiay kia bame nei ekueya. ¿Hay bajani miya?

Estoy muy feliz en el bosque porque aquí puedo comer lo que más me gusta y también tengo muchos amigos. ¡Nosotros vivimos en grupos grandes de hasta 50 monos!



Eyatá kia bame nee ebio, ebio eya ya jiaña akui jajakuana ijiaña eyatá ekue doe kiawiso.
¡Ekuana biya kuana bañani kiawiso nei!

Quiero invitarte a venir conmigo, y que entiendas, que yo necesito al bosque y el bosque me necesita.



Yakua pekue enije epoiji eyaya ebio ekueya mikieya piaayo ebio.

Yo tengo solo un año de edad. Mi mamá me va a cargar en su espalda y me dará de su leche materna hasta que cumpla dos años. Su leche contiene muchos nutrientes y vitaminas que me protegen de enfermedades.



Eya owe eshe kiaja. Ekue naiyo bao tahe edaasochoo kiatahe oja iso eshekiaja biawee. Oha shojo kiawiso neebobi kiawiso nee ishikuea neema epoiji.

Mi mamá me llevó por ocho meses dentro de su barriguita cuando ella estaba preñada, al igual que tú, ¡estuviste por nueve meses!



Ekue naiya emajiho kiawiso bai ekuchaiya, miyaja yoja eya pá mi naiya doho tá pa kia wiso bai!

Mi mamá me enseñó a comer frutos, semillas, hojas, barro, insectos pequeños y cortezas ;
también me enseñó que debo cuidarme de Johuiquima la boa y de las otras serpientes
grandes. ¿Qué frutos del bosque conoces o comes?



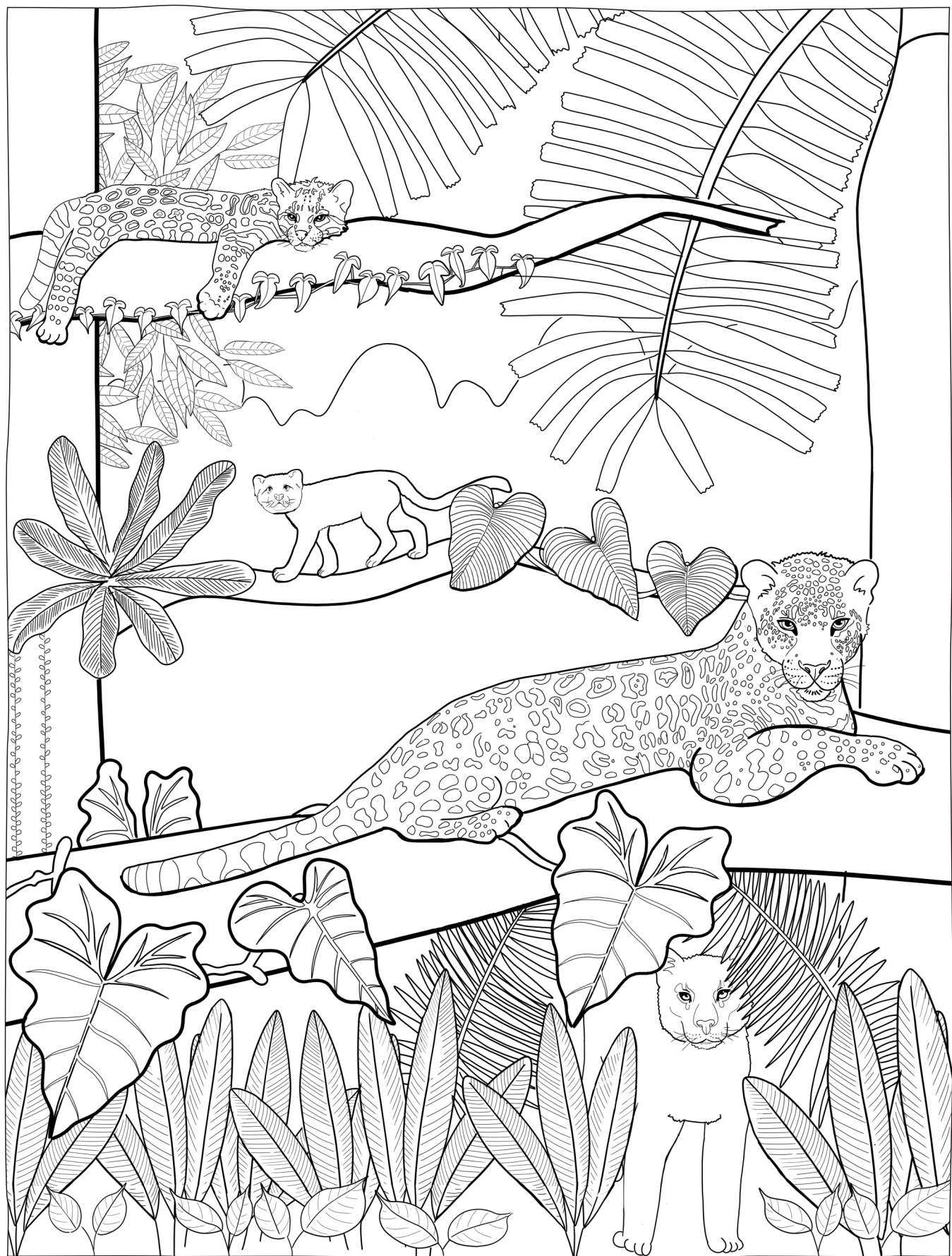
Ekue naiya yoitaje bobi kuana ejiahi akui aja kuana, michijaja kakui natikue, saonajo, sao
kuenaa se ijatahe se, jakuinayi. ¿Ay akuijaja mikieya ebá?

También esta Huipa la Harpia, que quiere cazarnos. Entonces, cuando vemos a Huipa nos escondemos en las partes más bajas del bosque.



Ebioho keewai tekuatani jamajoya ekuana hatewa kiani tsatajo.

Aparte de Johuiquima y Huipa, tengo que tener cuidado de Otto el jaguar y los otros felinos que viven en el bosque. ¿Cuántos felinos puedes contar?



Hakui ñatikui, imaho, ibachoo, saona, jamajoya se ijiatami. ¿Ache wiso iba kuana? Sheshee ibá yoó saona?

También le tenemos mucho miedo a las personas, entre ellos los madereros, cazadores y otras personas que dañan el bosque.



Jamahoya tekuatani deja kuana jamahoya no chii kuana tekuaji pani pia kuana, akui hikuiji paani.

El bosque y yo estamos en peligro, porque los madereros sacan los árboles más grandes, donde vivimos y dormimos, de continuar así mi familia y yo no tendremos espacio donde vivir.



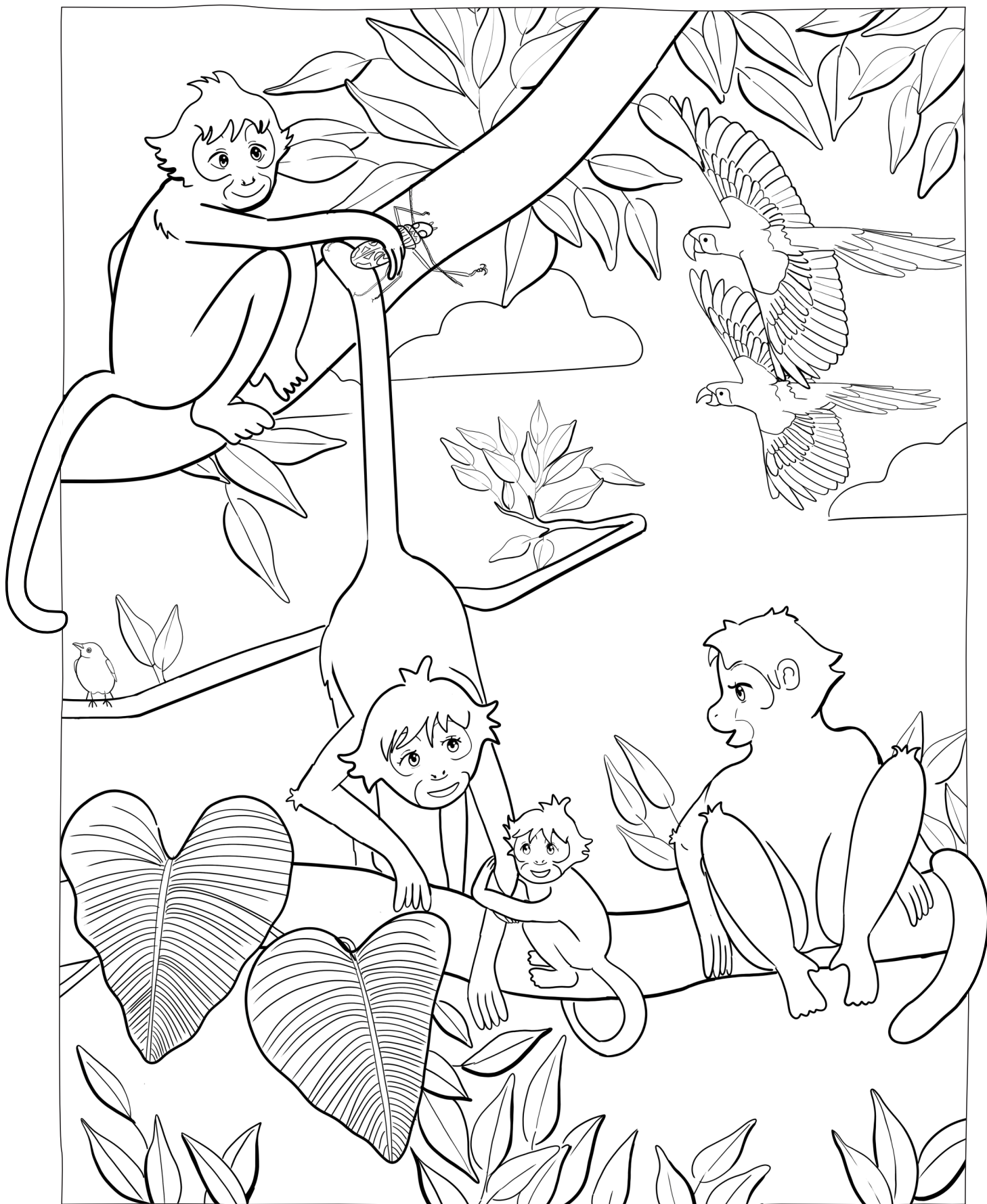
Ekue eti, deja kuana hahatani akui hay kuana, jamahoya ekuana kia shi mo majaha ekuana tawiani. Jamahoya ekuana cha majió ekuana tawihi eba eji.

No solo están destruyendo el bosque, también nos están cazando para tenernos como mascota o para comernos.



Ekuanaha eti hajaima atani ehiimeje atani ei jiaji atani.

Yo amo mucho a mi familia, pero cuando nos cazan, no voy a tener a mis hermanos para jugar ni a mis padres para cuidarme.



Ekue nai kuana, kia jeeno nee, ekuana tekia tajo, chona ekue dowe majna iojima epoje, ekue tata kuana, ekuana kui naji.

Mi abuela me contó que somos importantes en el bosque. Yo puedo comer las frutas más grandes, sin dañar las semillas y así ayudo a crecer nuevos árboles. Ahora les explico...



Ekue anowa moyoitapa akuijaja ebio ho, eyaya akuijaja. Ahey akui isó ya jakua ajima ehiji akui shoi echiji eyaya yoiye.

Al comer frutos, llevo las semillas, a varios lugares del bosque, estas germinan, crecen nuevos arboles y comienza la vida de un nuevo árbol. ¡Así mis amigos yo ayudamos al bosque a quedarse sano, con muchas frutas para todos los animales y para tí, también!



Eyaya ijia jiaña ekue ema jiho doñoña, eyaya se jia ña kia wesha chi yaniakui shoi.
Eya akui aeje pokiani ekue emeho otekiani eso me shiasije mahoya kiyani, akui shoi.
Eya ekue dowe kuana kuiñaña ebio kiawiso, akuijaja epohi nochii kuanaja dejaja.

Felizmente hay personas amigables que nos protegen como: los guardaparques, investigadores, voluntarios y conservacionistas, que cuidan nuestros bosques.



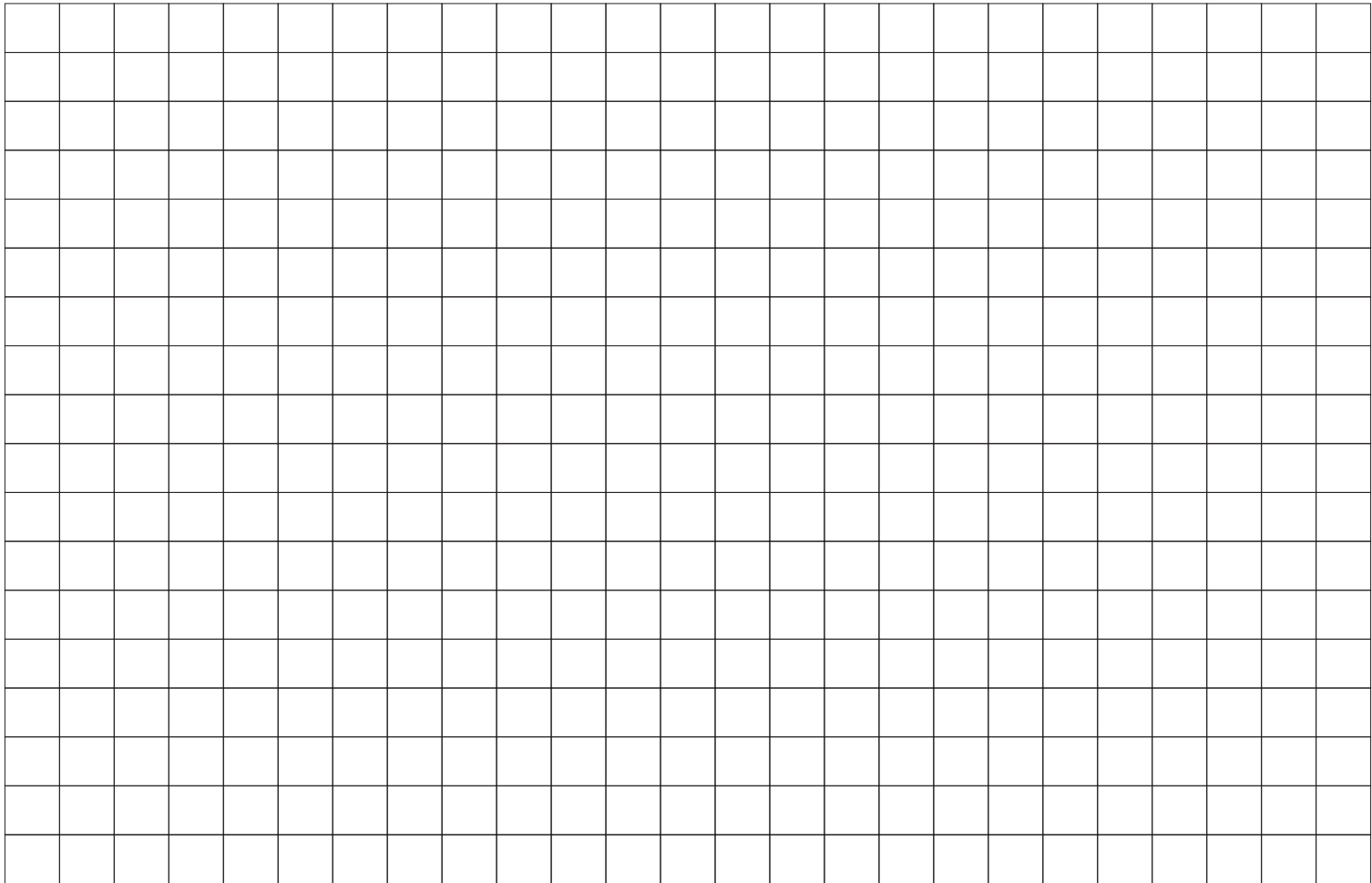
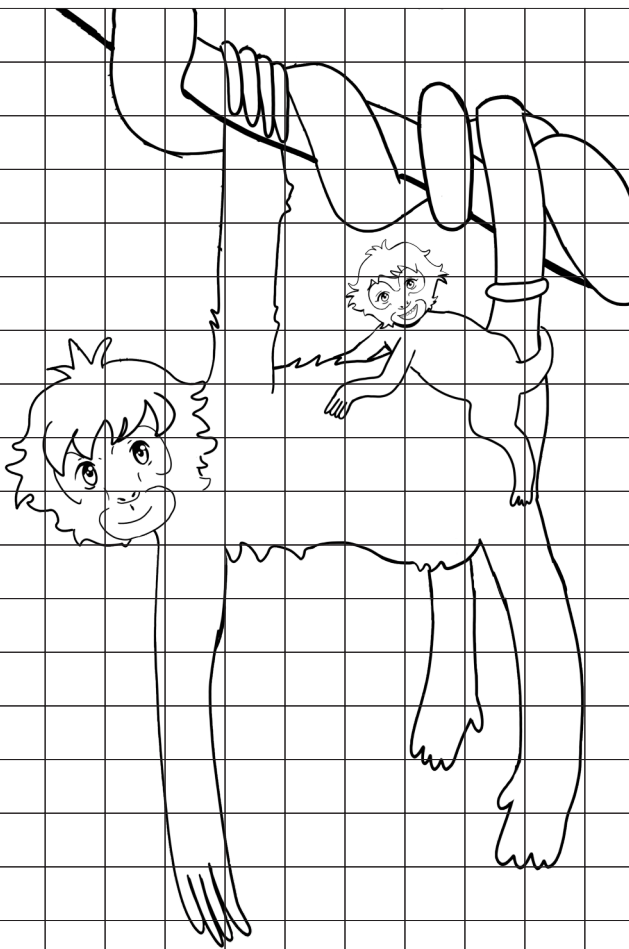
Jamahoya ebio kuiñajipani nochii kuana kuiñaji pani ebio kuana kuiña kuiñajipani.

Y tú, ¿quieres protegerme?, ¿cuidar a mi familia y el bosque? ¡Comparte mi historia con tus seres queridos y así serás un gran amigo mío!

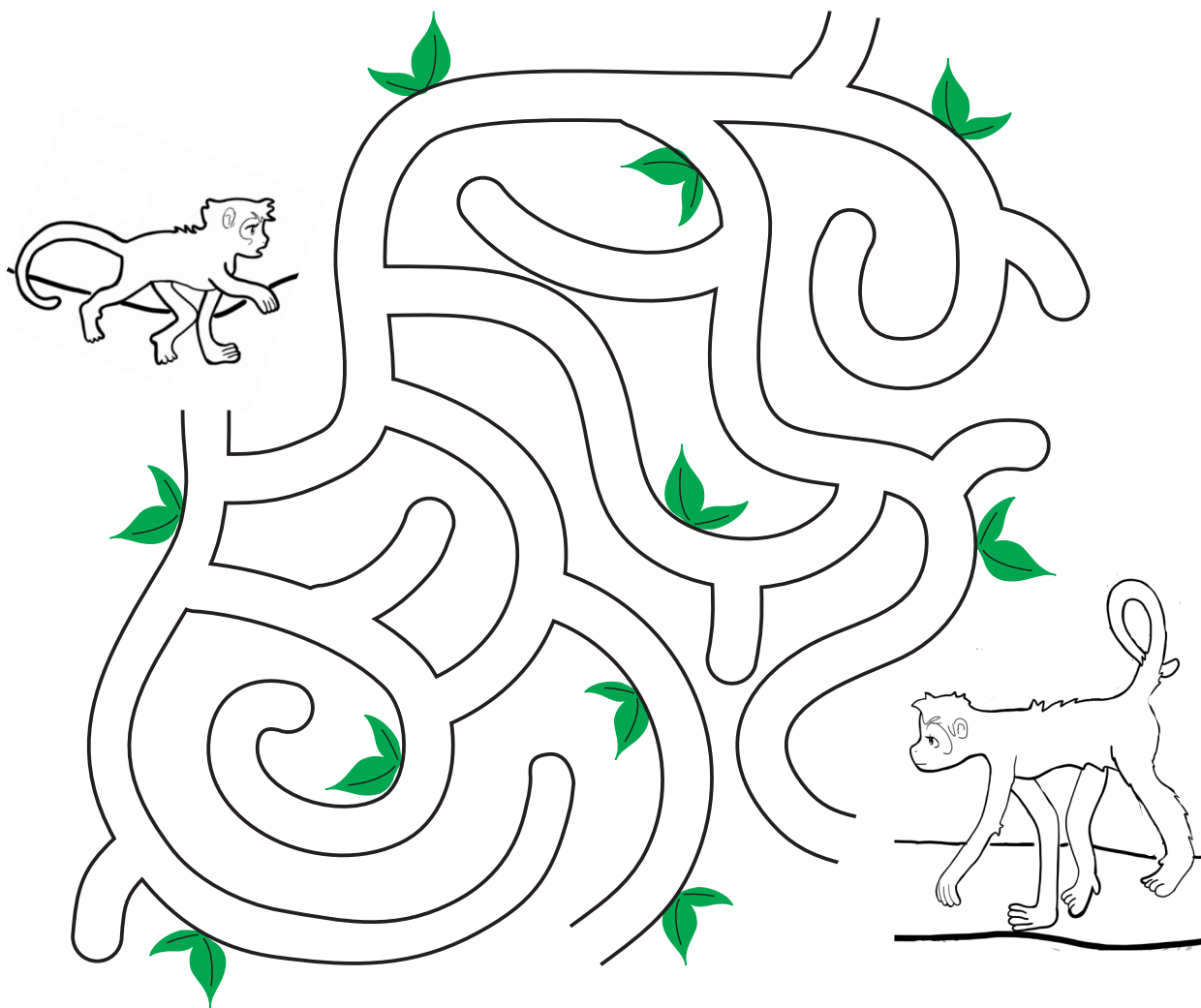


Miyaya kuiñaje eya ekue ebio ekuana bañani ekue doe kuana. ¡Ekue doe kuana nije, hikio eyaya yoinaje, ekue dowe kuana bamebame nei!

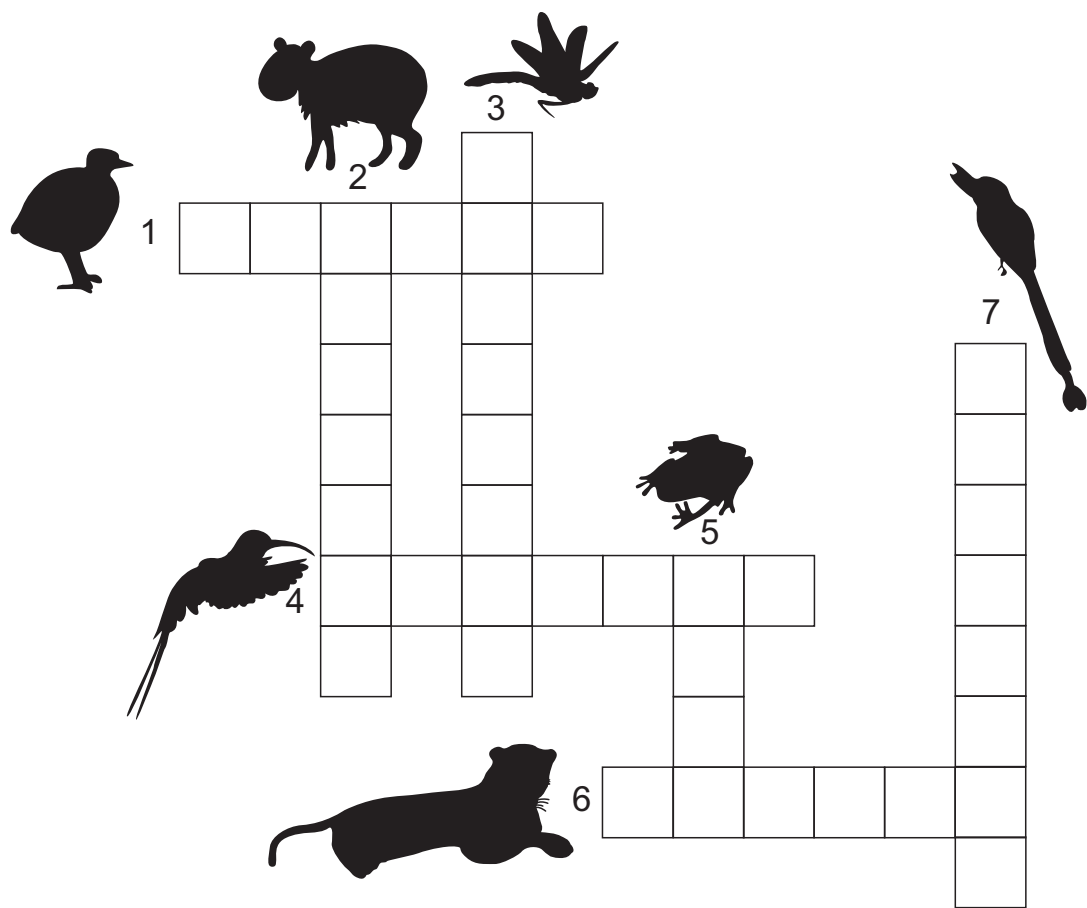
Dibuja a Maki y a su mamá en el cuadro de abajo



Ayuda a Maki a encontrar su mamá



Resuelve el crucigrama con los nombres de los animales que corresponden a las sombras



Ecopupiletras

Buscando animales de la Reserva Nacional Tambopata y el Parque Nacional Bahuaja Sonene en Madre de Dios

B	M	A	Q	U	I	S	A	P	A	W	E	R	E	Ñ	U	H	C	A	T
P	N	A	R	E	D	N	A	B	O	S	O	L	I	S	O	P	A	U	Y
A	S	I	D	O	F	C	B	M	K	L	Ñ	O	C	N	A	M	D	S	I
V	C	A	T	A	N	P	D	V	L	J	S	B	M	S	H	J	L	A	X
A	O	H	L	R	V	S	U	A	F	F	N	O	Q	R	E	R	I	Z	O
P	N	A	P	L	A	S	O	M	T	A	F	D	C	V	N	M	J	N	Q
U	D	K	G	H	I	M	P	C	A	U	H	E	Y	G	T	E	U	W	O
C	O	N	K	U	T	N	O	A	O	D	J	R	S	F	I	L	A	W	D
A	R	C	Ñ	A	I	K	A	N	B	N	S	I	A	F	M	C	P	S	D
C	D	O	C	N	Y	L	F	P	O	A	F	O	S	F	N	I	S	P	H
U	E	L	N	G	U	L	A	J	M	M	S	Q	D	A	C	R	Ñ	O	A
N	L	L	Z	A	I	F	A	A	E	A	F	D	O	U	D	R	D	C	C
G	A	I	U	N	O	L	M	G	R	T	C	M	D	R	G	I	G	I	A
A	S	D	C	A	L	N	R	U	F	P	D	A	F	O	U	H	R	H	V
E	E	A	L	I	P	O	F	A	X	D	I	Ñ	V	R	W	C	D	C	A
C	L	M	D	Q	O	C	G	R	A	Q	W	A	Q	A	F	G	I	I	H
H	V	R	P	W	L	O	H	M	A	V	F	Ñ	D	T	P	S	U	P	C
L	A	A	I	E	K	T	R	O	M	P	E	T	E	R	O	H	Y	I	A
F	S	Ñ	A	R	J	E	J	U	Ñ	A	H	P	F	R	A	I	L	E	S
L	M	U	S	M	U	Q	U	I	Ñ	K	B	M	Q	W	E	R	T	Y	U

Objetos de conservación

1. Maquisapa

2. Lobo de río

3. Águila arpía

4. Jaguar

5. Guacamayo

6. Huangana
11. Sachavaca

12. Erizo

13. Ardilla

14. Sajino

15. Achuña

16. Musmuqui

Especies de interés

1. Puma

2. Añuje

3. Picuro

4. Armadillo

5. Chirricle

6. Trompetero

7. Pichico

8. Tocon

9. Mono martin

10. Manco
17. Oso bandera

18. Tamandúa

19. Aurora

20. Fraile

21. Ronsoco

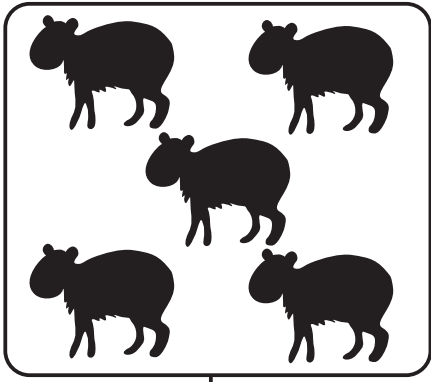
22. Pava campanilla

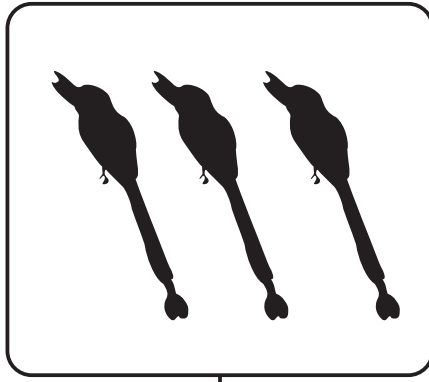
23. Pava pucacunga

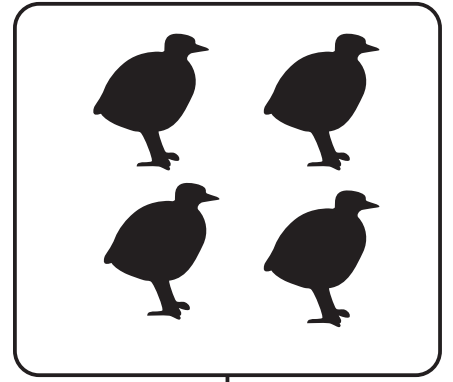
24. Paujil

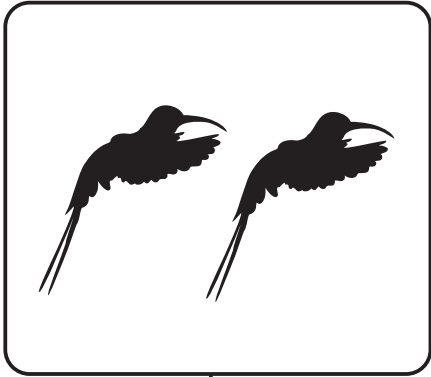
25. Cóndor de la selva

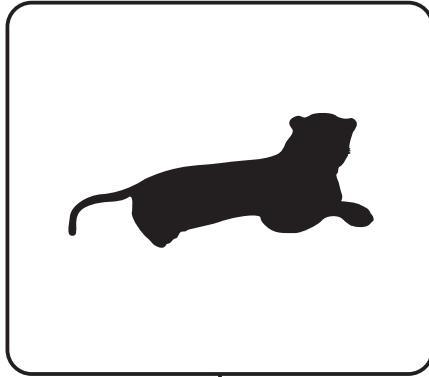
Cuenta los animalitos que hay en el recuadro y escribe el número que corresponda

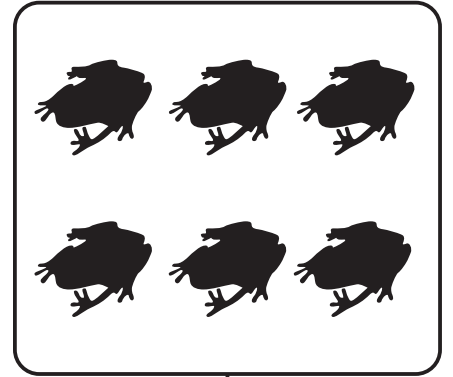




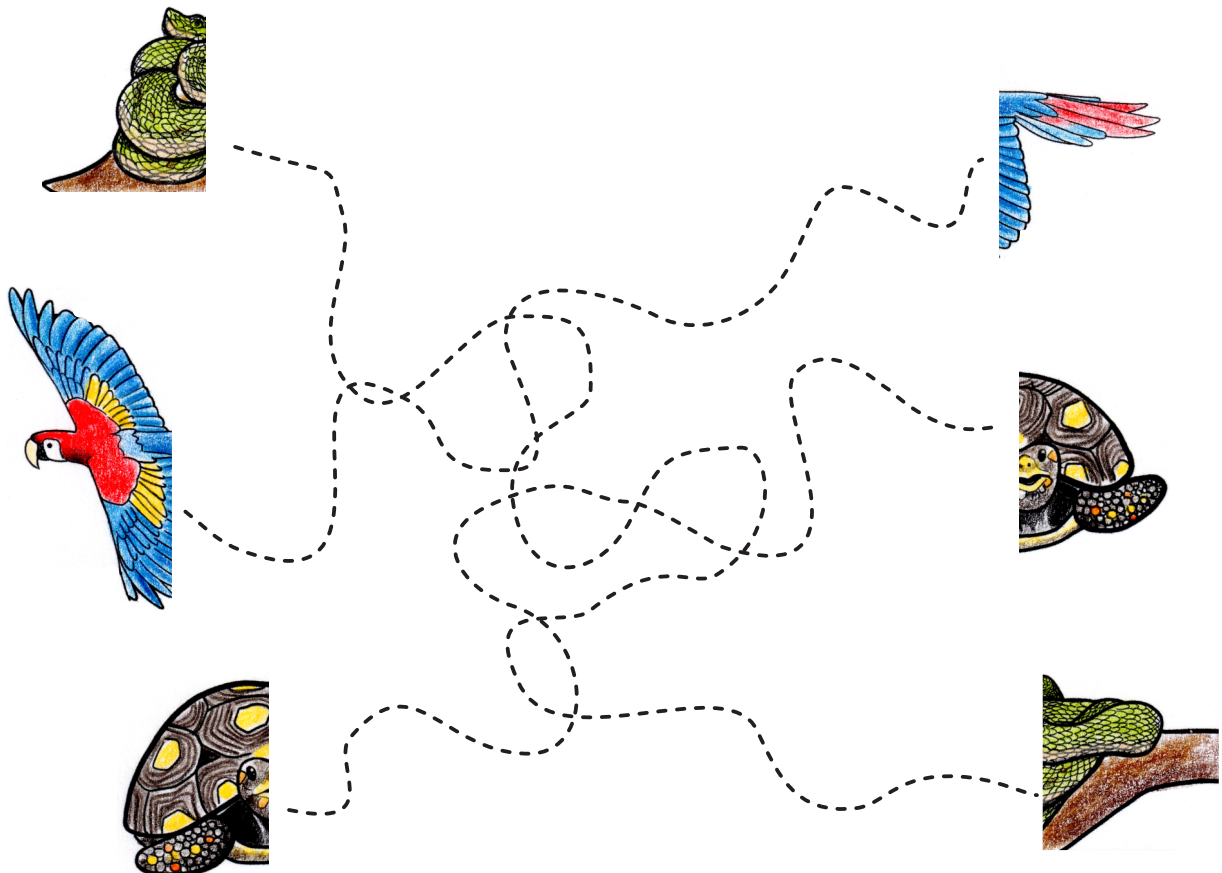








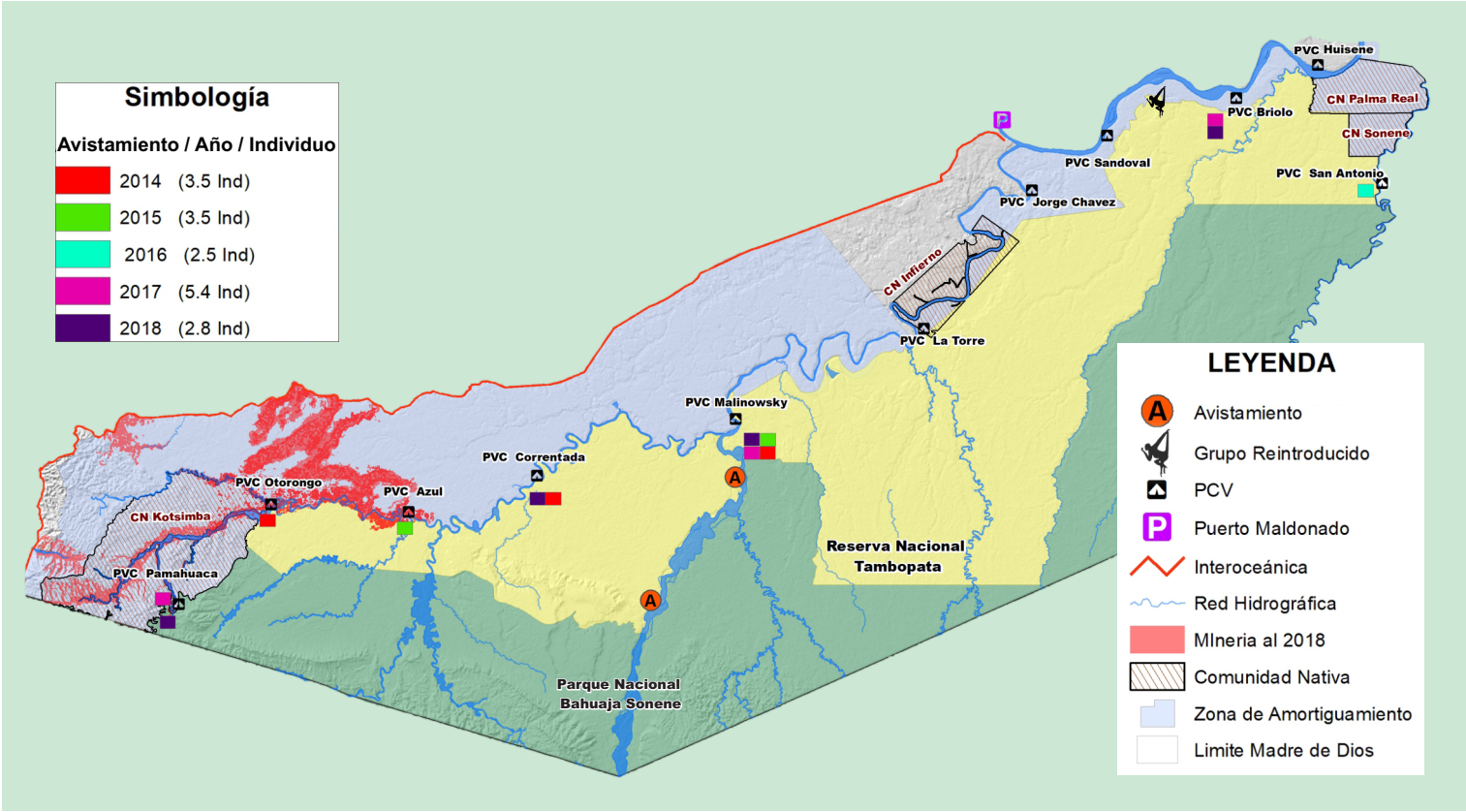
Une las partes de los animalitos trazando una línea, cada uno de diferente color



¿Dónde lo encontramos?

Su territorio es muy amplio y pueden encontrarse en diferentes tipos de bosques tropicales. En el Perú su espacio comprende la sección sur de la amazonia y actualmente, en Madre de Dios la especie se encuentra en áreas naturales protegidas y principalmente en zonas con poca presencia humana.

El SERNANP bajo coordinación con AIDER, como ejecutor del Contrato de Administración (CA), vienen evaluando las poblaciones de maquisapas en la Reserva Nacional Tambopata y el Parque Nacional Bahuaja Sonene ámbito de Madre de DIOS.



Esta publicación fue elaborada por la Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral (AIDER), como ejecutor del Contrato de Administración sobre el Área Natural Protegida de la Reserva Nacional Tambopata (RNTAM) y del Parque Nacional Bahuaja Sonene (PNBAS) en el departamento de Madre de Dios y ARCAmazon, con el fin de promover la educación ambiental, sensibilizar y concientizar a la población estudiantil en la conservación y protección de especies en peligro de extinción y con mayor amenazas por el hombre, asimismo, conocer la importancia de esta especie en el bosque.

Autora de la historia: Liselot Roos Lange / Coordinadora de Investigación y Conservación de Primates de ARCAmazon

Editado por: Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral (AIDER)

Calle Las Camelias 174, Piso 6 – San Isidro

Teléfono: (51) 5956644

lima@aider.com.pe

Lima – Perú

Ilustración: Allison Stoiser

Traducción Ese'Eja: José Mishaja Shajao / Comunidad Nativa Infierno

Revisión de la traducción Ese'Eja: Victor Pesha Baca / Comunidad Nativa Infierno

Revisión del contenido: Juan Carlos Lara, Vanessa Hilares, Rosalía Castro, Lis Cántaro, Rosa Aguilar / AIDER

Diagramación: Marilia Ñauparin / AIDER

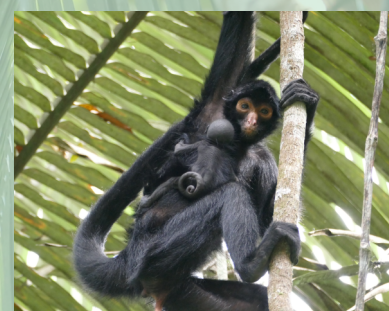
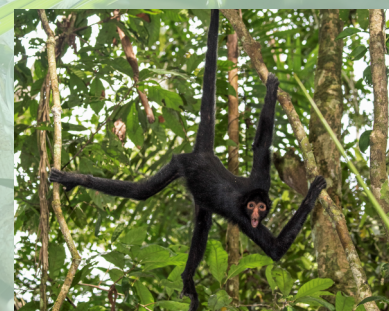
Fotografía: Michael Twedde, Charly Klein, Liselot Lange, Jessica Joose y Raúl Bello / Kawsay Biological Station

Segunda edición digital, marzo 2025

Libro electrónico disponible en <https://ca.aider.com.pe/publicaciones-ca/>

Depósito legal N° 2025-05910

ISBN: 978-612-48866-5-2



El maquisapa (*Ateles Chamek*) es el mono más grande que se encuentra en Madre de Dios, conocida también como mono araña; de contextura esbelta, extremidades largas, cabeza relativamente pequeña, con pulgares pequeños o ausentes, tienen el pelaje y la piel negra, aunque en la cara puede tener parches rosados.

Se alimentan de frutos maduros que son la parte importante de su dieta, comen hojas para completar su dieta, cuando no hay frutos maduros se alimentan de frutos verdes y también pueden consumir insectos y hongos.

Viven en grupos grandes de 25 a 55 monos, formado por adultos, jóvenes y bebés de ambos sexos, y cuando es necesario se dividen en grupos pequeños para aprovechar mejor sus alimentos. Otra característica importante es que las hembras por lo general son quienes se alejan del grupo al llegar a la madurez.



althelia
funds



Asociación para la Investigación y Desarrollo Integral - AIDER

Oficina Central

Av. Las Camelias N° 172-174 piso 6, San Isidro - Lima, Perú
(511) 4215835 - 6287088. RPM #596189
lima@aider.com.pe
www.aider.com.pe

Sede Madre de Dios

Av. La Joya N° 167, Los Castaños, Puerto Maldonado, Peru
(82) 571733. RPM #831595
mdios@aider.com.pe